

39,863

1

Théâtre des Bouffes-Parisiens.

LES  
PETITS

# PRODIGES,

Folie musicale,

*Paroles de MM*

**Jaime Fils et Tréfeu,**

MUSIQUE DE

## ÉMILE JONAS.

*Intermèdes :*

*LE CARNAVAL DE VENISE,*

et la Basse-cour, *Valse comique* de J. Offenbach.

PARTITION PIANO ET CHANT

PRIX 5<sup>f</sup>. NET.

A.V.

Paris, au MÉNESTREL, rue Vivienne, 2 bis,

**HEUGEL et C<sup>ie</sup>**

*Éditeurs-Libraires pour la France et l'Étranger.*



LIBR. C. BOUAY  
1918

AU MÉNESTREL  
25 RUE VIVIENNE  
PARIS

AD  
39863



1  
**LES**  
**PETITS PRODIGES.**

FOLIE MUSICALE EN UN ACTE.

Paroles de **MM. Jaime fils et Tréfeu,**

Musique de

**ÉMILE JONAS,**

Représentée pour la première fois, à Paris, le 19 Novembre 1857,

sur le théâtre des

**BOUFFES PARISIENS.**

**PERSONNAGES.**

<b>DUJARGON</b> . . . . . M. LÉONCE.	<b>SARA</b> . . . . . M <sup>lle</sup> BYARD.
<b>POLYDORE</b> (COCORICO) M. DÉSIÉ.	<b>VICTOR</b> . . . . . M. GUYOT.
<b>ANGÉLIQUE</b> (FIFINE) M <sup>lle</sup> TAUTIN.	<b>LINDOR</b> . . . . . M. TAYAU.
<b>ESTELLE</b> (NINI) . . . . M <sup>lle</sup> GARNIER.	<b>NESTOR</b> . . . . . M. CAILLAT.
<b>LAURA</b> . . . . . M <sup>lle</sup> MARESCHAL.	<b>HECTOR</b> . . . . . M. MESMACRE.
<b>CORA</b> . . . . . M <sup>lle</sup> MACÉ.	<b>GASTOR</b> . . . . . M. J. PAUL.
<b>FLORA</b> . . . . . M <sup>lle</sup> C. GUFFROY.	

**CATALOGUE DES MORCEAUX.**

	Page.
OUVERTURE . . . . .	1.
N° 1. RÉCIT et COUPLET . . . . . Salut temple charmant! . . . . .	10.
N° 2. QUATUOR . . . . . Hi, hi, hi, hi, hi, hi . . . . .	18.
N° 3. COUPLETS du TURLUTUTU . . . . . Nous sommes onx'poupons . . . . .	31.
N° 4. CHŒUR des BÉBÉS . . . . . Nous apportons tous un bouquet . . . . .	34.
N° 5. COMPLIMENTS des ENFANTS . . . . . Petit papa, c'est aujourd'hui. . . . .	37.
N° 6. CONCERT. LE CARNAVAL de VENISE . . . . . Instruments et mirlitons . . . . .	58.
N° 7. INTRODUCTION à la VALSE des ANIMAUX. Ah! un grand malheur . . . . .	51.
N° 8. VALSE de la BASSE-COUR . . . . . Miaou miaou . . . . .	58.
N° 9. COUPLET FINAL . . . . . D'être mis à genoux . . . . .	63.



**CONCERT**  
des  
**PETITS PRODIGES.**

Variations concertantes  
du  
**CARNAVAL DE VENISE.**

DISTRIBUTION. (★)

Violon ..... M. TAYAU.	Mirlito - Saxo - Oboé } ..... M <sup>lle</sup> GARNIER. et Castagnettes. . . . .
Violoncelle ..... M. LÉONCE.	Clarinette-Mirlito-Basso . . M <sup>lle</sup> C. GUFFROY.
Basson ..... M. DÉSIÉ.	Mirlito - Saxo - Fifre ..... M <sup>lle</sup> BYARD.
Piston ..... M. GUYOT.	Mirlito-Fagotto et Tambour } ..... M. CAILLAT. de Basque . . . . .
Piano ..... M <sup>lle</sup> MARESCHAL.	Mirlito-Saxo-Bugla-Cymbale . . M. MESMACRE.
Piccolo, Mirliton et Chapeau } ..... M <sup>lle</sup> TAUTIN. Chinois . . . . .	Rigolo - Mirlito - Saxhorn } ..... M. J. PAUL. et Triangle . . . . .
Mirlitophone et Tambour ..... M <sup>lle</sup> MACÉ.	

**LA BASSE-COUR**

VALSE COMIQUE

de

**J. OFFENBACH.**

Chantée et exécutée d'après nature par tous les Bébés.

(★) A défaut d'artistes sachant jouer des instruments indiqués, les Solistes de l'Orchestre exécutent chaque Solo, pendant que les acteurs miment sur leurs instruments.

(\*) PAGE 38.—Le piano est mis au milieu de la scène par deux domestiques qui donnent après un instrument à chaque enfant.—à droite du piano sont: le violon (debout) le triangle, le tambour, de basque, les castagnettes et le violoncelle. — à gauche du piano le cornet à pistons (debout) le chapeau chinois, les cymbales, le tambour le basson.—Chaque instrumentiste a, en outre, un mirliton. H. 2172.



# LES PETITS PRODIGES.

Paroles de MM.  
**JAIME ET TRÉFEU**

Musique de  
**EMILE JONAS.**

**Allegro.**      **OUVERTURE.**

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of five systems of staves. The first system is marked 'Allegro.' and 'OUVERTURE.' and includes a 'PIANO.' instruction. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 2/4. The score begins with a treble clef and a bass clef. The first system contains two staves with notes and rests. The second system continues the melody and accompaniment. The third system shows a change in the bass line. The fourth system is marked 'un peu plus lent.' and includes a 'p' (piano) dynamic marking. The fifth system concludes the piece with a final cadence.



First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various note values, rests, and dynamic markings.

Second system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. A dynamic marking of *p* is present at the beginning of the system.

Third system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The notation includes complex chordal structures and melodic lines.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. A dynamic marking of *p* is present in the latter part of the system.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The system shows dense chordal textures and melodic movement.

Sixth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The notation concludes with complex harmonic structures.



1.<sup>o</sup> tempo.

rall. f

3

Mouvement de marche.



4

8

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key. The first measure is marked with a forte *f* dynamic, and the second measure is marked with a piano *p* dynamic. The notation includes eighth and sixteenth notes in the treble and chords in the bass.

8

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a piano *p* dynamic in the first measure, followed by a forte *f* dynamic in the second measure. The treble staff contains melodic lines with slurs, while the bass staff provides harmonic support with chords.

8

Third system of musical notation. The treble staff shows a melodic line with slurs and accents. The bass staff features a steady accompaniment of chords and moving lines.

Fourth system of musical notation. Similar to the previous system, it shows a melodic line in the treble and accompaniment in the bass. The notation includes various note values and rests.

Fifth system of musical notation. The first measure is marked with a piano *p* dynamic. The system includes a slur over the treble staff and a fermata over the final note of the system.

Sixth system of musical notation. The system concludes with a fermata over the final note in the treble staff. The bass staff continues with its accompaniment.



First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with slurs and ties, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a triplet of eighth notes in the treble staff and a fermata in the bass staff.

Third system of musical notation, showing further development of the melodic and harmonic themes.

Fourth system of musical notation, featuring a prominent melodic line in the treble staff with slurs and ties.

Fifth system of musical notation, continuing the melodic and harmonic progression.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a final melodic phrase in the treble staff and a bass line.



The first system of musical notation consists of two staves, treble and bass clef, with a brace on the left. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The bass staff contains a bass line with chords and single notes. The key signature has one flat, and the time signature is 4/4.

The second system of musical notation continues the piece. It features a treble staff with a melodic line and a bass staff with accompaniment. A dashed line with the number '8' above it spans across the system, indicating an octave shift for the treble staff.

The third system of musical notation continues the piece. It features a treble staff with a melodic line and a bass staff with accompaniment. A dashed line with the number '8' above it spans across the system, indicating an octave shift for the treble staff.

The fourth system of musical notation continues the piece. It features a treble staff with a melodic line and a bass staff with accompaniment. A dashed line with the number '8' above it spans across the system, indicating an octave shift for the treble staff. The instruction *ff accelerando.* is written in the right-hand part of the system.

The fifth system of musical notation continues the piece. It features a treble staff with a melodic line and a bass staff with accompaniment. The treble staff has a more active melodic line with many sixteenth notes.



The first system of musical notation consists of two staves, treble and bass, joined by a brace on the left. The treble staff contains a series of chords and single notes, with some accidentals. The bass staff contains a series of chords, some with accidentals, and a few single notes.

The second system of musical notation consists of two staves, treble and bass, joined by a brace on the left. The treble staff contains a series of chords and single notes, with some accidentals. The bass staff contains a series of chords, some with accidentals, and a few single notes.

The third system of musical notation consists of two staves, treble and bass, joined by a brace on the left. The treble staff contains a series of chords and single notes, with some accidentals. The bass staff contains a series of chords, some with accidentals, and a few single notes.

The fourth system of musical notation consists of two staves, treble and bass, joined by a brace on the left. The treble staff contains a series of chords and single notes, with some accidentals. The bass staff contains a series of chords, some with accidentals, and a few single notes.

The fifth system of musical notation consists of two staves, treble and bass, joined by a brace on the left. The treble staff contains a series of chords and single notes, with some accidentals. The bass staff contains a series of chords, some with accidentals, and a few single notes.



(Le théâtre représente un salon de campagne. Porte au fond—Portes à pans-coupés  
portes latérales—Fauteuils.)

## SCÈNE 1<sup>re</sup>

POLYDORE, ANGÉLIQUE, ESTELLE.

CORA, FLORA, SARA, LAURA, VICTOR, LINDOR, NESTOR, CASTOR, HECTOR (1)

TOUS.

Bravo!... bravo!...

POLYDORE.

Voilà pourquoi, mes chers parents et amis, j'ai eu l'honneur de vous donner à tous rendez-vous ici, dans la demeure de notre chère tante, tante d'autant plus chère qu'elle a vingt-cinq bonnes mille livres de rente.

ANGÉLIQUE.

Je soulève une difficulté.

POLYDORE.

Soulève, Angélique, soulève.

ANGÉLIQUE.

Et si, au moment de l'action, notre chère tante allait arriver?

POLYDORE.

Point de danger il n'y a... je l'ai envoyée à Paris, à l'Observatoire, voir la comète.

ESTELLE.

Je demande la parole.

POLYDORE.

Jabote, Estelle, jabote.

ESTELLE.

Et si le Dujargon ne mordait pas à l'hameçon?

TOUS.

Voilà le chiendent.

POLYDORE.

Point de danger il n'y a, j'ai étudié le vampire! Le Dujargon en question est un idiot cacochyme qui a les enfants en horreur... et si les vingt-cinq mille livres de rente l'ont amorcé il

consent bien plus à épouser notre tante Adélaïde de la Forêt parce que celle-ci à l'âge de cinquante-deux hivers est encore demoiselle, libre, sans famille, et qu'il espère passer ici le restant de ses jours dans la paix et la tranquillité. De plus, c'est un violoncelliste, et comme notre chère tante est une musicomane enragée, à l'aide de son instrument, il l'a charmée, au point de lui faire une donation entre vifs... Il s'agit donc de ravoir cette donation.

ANGÉLIQUE.

Je soulève encore une difficulté.

POLYDORE.

Soulève toujours, Angélique, soulève toujours.

ANGÉLIQUE.

Quelque crétin qu'il soit, gèbera-t-il que nous soyons...

POLYDORE.

Je sais ce que tu vas me dire, et ton raisonnement est profond! Je le détruis! Le Dujargon est aussi violoncelliste que myope. La seule question est de lui soustraire ses lunettes et de les remplacer par celles-ci. Je m'en charge (il se lève, tous en font autant Flora lui présente un uniforme et un chapeau grotesque)

ANGÉLIQUE.

Pourquoi ce déguisement?

POLYDORE.

Ceci vous représente Feu Hercule de la Forêt, frère puiné de notre tante.

(1) Au lever du rideau, tous les acteurs en élégante toilette de ville, doivent former un tableau gracieux—ils tiennent des instruments de musique.



ANGELIQUE.

Celui qui fut tué à l'affaire du neuf Messidor?

POLYDORE.

Précisément!... ah! le Dujargon croit que notre tante n'a plus de famille, eh bien, nous allons lui en constituer une à faire fuir tous les prétendants fussent-ils de la force de soixante chevaux.

TOUS.

Vive Polydore! *(on entend Dujargon chanter)*

POLYDORE.

J'entends le Dujargon; il charme les bosquets d'alentour.. à vos rôles et le

Dujargon, baffoué, berné, bousculé, renonce à tout jamais à devenir l'époux de notre tante, et nous gardons dans la douce espérance de rester les héritiers de ses vingt-cinq mille livres de rente... allez!

TOUS.

Vive Polydore!

POLYDORE.

Chut.

TOUS. *(très bas)*

Vive Polydore

*(ils sortent à droite et à gauche)*

*(entre par le fond Dujargon avec son violoncelle)*

N<sup>o</sup> 1.

RÉCIT ET COUPLET.

Allegro.

DUJARGON.



Récit.

Sa - lut temple char-

The first system of music features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a whole rest, followed by a quarter rest, and then a quarter note 'S' in the next measure. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and single notes in the left hand. A '4' is written above the piano part in the second measure.

-mant et par-fait d'a-cous-ti-que! Pour m'amener aux pieds de ta muse mys-

The second system continues the vocal line with eighth notes and quarter notes. The piano accompaniment features a more active melody in the right hand, starting with a forte 'f' dynamic. A '7' is written above the piano part in the second measure.

-ti-que L'aiguillon de l'a-mour, Cet aimable mous-ti-que, De mon

The third system shows the vocal line with quarter and eighth notes. The piano accompaniment has a steady accompaniment pattern. A '7' is written above the piano part in the second measure.

corps a su faire u-ne balle é-las-ti-que

The fourth system features a vocal line with quarter notes and a piano accompaniment with a more complex texture, including sixteenth notes in the right hand. A '7' is written above the piano part in the second measure.

A-dé-la-ï - de A-dé-la-ï - de Bel

The fifth system shows the vocal line with quarter notes and a piano accompaniment with sustained chords in the right hand. A '7' is written above the piano part in the second measure.



an\_ge de ver\_tu, Quand donc i\_ci Reviendras\_tu Pour

m'y donner le foy... Le fo\_yer do\_mes\_ti - - - que

**Allegretto.**

Te voir plei.ne de

grâce à ton pia\_no\_for\_té, Moi jou\_ant de la



bas - se Et cre - vant de san - té Pou - voir en - fin, ma

bel - le, Jus - que à mon tré - pas Te pres - ser dans mes

bras Ain - si qu'un Vio - lon - cel - le, A - dé - la - ï

*rall.*

- de! A - dé - la - ï - de! C'est le vœu de mon cœur de mon

*plus animé*

*pp*

*plus animé*

cœur, C'est le cri de ma ten - dres - se! Ah! n'est-ce ah! n'est-ce ah!



n'est - ce pas là le vrai bon-heur? C'est le vœu c'est le vœu de mon

coeur, C'est le cri de ma ten-dres - se, Ah! n'est-ce ah! n'est-ce ah!

*rall.*  
n'est - ce pas là le vrai bon-heur? Ah! n'est - ce ah! n'est -

- ce ah! n'est-ce pas là le vrai bon-heur?



## SCÈNE II. (\*)

**DUJARGON, POLYDORE** (*en militaire  
longues moustaches*)

DUJARGON.

Posons d'abord mon violoncelle.... (*Po-  
lydore entre*) ce n'est pas qu'il m'enbarasse,  
mais il me gêne et demande des ménage-  
ments... M<sup>r</sup>, c'est un instrument historique...  
Je me suis laissé dire que c'était celui  
avec lequel François I avait signé la paix  
après la bataille de Cannes.

POLYDORE. (*lui prenant son instrument*)

Permettez, Monsieur.... (*il en tire un son*)  
Je crois que vous êtes dans l'erreur... à  
ce son, il m'est impossible d'en douter...  
c'est celui qu'Henri IV portait sur son  
chapeau à la bataille de Pavie... lorsqu'il  
disait à ses soldats: Soldats, suivez bien  
mon violoncelle! vous le trouverez tou-  
jours au chemin de l'honneur! (*il rend  
le violoncelle*)

DUJARGON.

Vous croyez que c'est le même?

POLYDORE.

J'en suis sûr!..

DUJARGON.

Merci!... Vous êtes militaire....

POLYDORE.

Comme vous voyez!..

DUJARGON.

Est-ce que c'est vous qui m'avez a-  
dressé cette petite lettre mystérieu-  
se?

POLYDORE.

Chut!... (*il remonte la scène*)

DUJARGON.

Plait-il?..

(\*) DUJARGON, POLYDORE.

POLYDORE. (*il ferme les portes*)

Chut!...

DUJARGON.

Est-ce qu'il y a quelqu'un de mala-  
de ici?.. On aurait dû jeter de la paille...  
mais ces bien-portants sont si négli-  
gents.... Pourquoi tout ce mystère!

POLYDORE. (\*)

Vous êtes bien M<sup>r</sup> Dujargon?

DUJARGON.

Depuis un siècle, de père en fils,

POLYDORE. (*avec émotion*)

Voulez-vous me permettre de vous embrasser?

DUJARGON. (*id*)

Si ça vous était égal, j'aimerais mieux  
autre chose.

POLYDORE. (*id*)

Ça ne m'est pas égal. Dujargon dans  
mes bras! (*il le serre*)

DUJARGON.

Prenez garde à mes lunettes; c'est du N<sup>o</sup> 2,  
et sans mes lunettes je suis un corps sans âme

POLYDORE.

C'est le bonheur... tiens regarde!.. j'en pleure!  
quand je pense... que vous allez épouser ma sœur.

DUJARGON.

Votre sœur?

POLYDORE.

Adélaïde de la Forêt

DUJARGON.

Adélaïde!

POLYDORE.

Chut! je suis son frère.

DUJARGON.

Allons donc!

POLYDORE.

Parole d'honneur!

(\*) DUJARGON, POLYDORE.



DUJARGON.

Quelle farce! Adélaïde n'a pas de famille ou plutôt elle n'en a plus.

POLYDORE.

Elle n'en a plus? Et moi?

DUJARGON.

Vous? mais je ne vous connais pas!

POLYDORE.

Tu n'as donc jamais entendu parler d'Hercule?

DUJARGON.

Hercule?... ah! celui qui... *(il fait le geste de tourner un fuseau et fredonne: Pauvre dame Marguerite de la dame blanche)* aux pieds d'Omphale.

POLYDORE.

Je te parle d'Hercule de la Forêt.

DUJARGON.

Ah! le frère puiné d'Adélaïde?

POLYDORE.

Justement.

DUJARGON.

Celui qui a été tué...

POLYDORE.

Je le fus en effet... très grièvement.

DUJARGON.

Hein!

POLYDORE.

Mais on me posa les sangsues à temps... Et tu vois! Ah! Duharpon.

DUJARGON.

Dujargon.

POLYDORE.

As-tu entendu parler de l'affaire du neuf Messidor?

DUJARGON.

Attendez donc... Messidor est-ce que ce n'est pas celui qui a inventé ces petites machines qui ont eu tant de succès dans le grand monde? Vous savez qu'il a obtenu son concordat?...

POLYDORE.

Je te parle du neuf Messidor!

DUJARGON.

Ah! je confonds avec Isidore!

POLYDORE.

Ecoute, Dudragon.

DUJARGON.

Dujargon! quel massacre.

POLYDORE.

Massacre... c'est le mot! c'était au point du jour... chargé d'enlever au pas de course une position difficile mais très compliquée. J'ouvre la bouche pour commander le feu, car nous étions sans armes: Paf...<sup>(\*)</sup> une balle de carabine **Minié** me coupe la parole, me traverse la gorge et sort par dessous ma giberne *(il tire une balle)* La voici.

DUJARGON.

Oh! c'te balle!

POLYDORE.

Heureusement qu'il se trouva là onze-cent-onze sangsues... qu'on m'appliqua sur l'œil gauche... Je fus sauvé, mais prisonnier! As-tu entendu parler de Latude?

DUJARGON.

Il croit donc que je connais toutes ses connaissances,

POLYDORE.

Eh bien, si Latude se sauva du fort de Vincennes, à l'aide d'une échelle que les maçons y avaient oubliée... que diras-tu en apprenant... que je me construisis une corde à puits... avec mes cheveux!

DUJARGON.

Ah!

(\*) DUJARGON, POLYDORE



POLYDORE.

Et les poils de ma barbe. J'avais remarqué que chaque fois que le barbier venait me couper les cheveux et me raser, il ne se donnait même pas la peine de balayer mon cachot...

DUJARGON.

Messieurs les coiffeurs sont si feignants.

POLYDORE.

Tout à coup, il me germe une idée... j'attache chaque cheveu à chaque poil de barbe, et chaque poil de barbe à chaque cheveu, et au bout de trente-trois ans, j'avais une corde à nœuds, de la longueur de dix-huit-cent pieds au dessous du niveau de la mer. J'étais sauvé! J'accours ici, je veux presser Adélaïde de la forêt dans mes bras... elle me repousse... je recule... et je marche sur la patte de son chien... Le chien crie.

DUJARGON.

Comment?... elle a un chien?...

POLYDORE.

Et j'entends dans sa chambre à coucher (*beuglant*) meun! meun!

DUJARGON.

Comment, elle a un veau?

POLYDORE.

C'était le vagissement d'un enfant.

DUJARGON.

D'un enfant?

POLYDORE.

J'enfonce la porte de sa chambre!... c'était un moutard de quinze mois, plein de fureur, je me retourne... que vis-je?... un second môme qui tétait gravement un biberon **Darbo!**

DUJARGON.

Un second?

POLYDORE.

Puis, un troisième.

DUJARGON.

Un troisième!

POLYDORE.

Un quatrième.

DUJARGON.

Un quatrième! (*il marche*)

POLYDORE.

Enfin! que te dirai-je?... ils étaient vingt-trois dans sa chambre à coucher!

DUJARGON. (\*)

Vingt-trois enfants!

POLYDORE.

Rassure-toi! il y en a douze qui ont liquidé!

DUJARGON.

Liquidé!

POLYDORE.

Qui sont morts!..

DUJARGON.

Ah! qui se sont laissé glisser. Mais il en reste encore onze....

POLYDORE.

Tous vivants.... grouillants.... mangeant bien.... dansant... buvant sec... et jouant de tous les instruments; des petits prodiges en un mot.

DUJARGON. (*il arpente la scène avec colère*)

Des petits prodiges!... quelle horreur! onze enfants!... Adél... c'est impossible!... c'est.... (*on entend au dehors la voix de Fifine*)

POLYDORE.

Hein! hein! hein!

DUJARGON.

Qu'est-ce que c'est que ça?

POLYDORE.

C'est Fifine, la plus jeune....

DUJARGON.

La plus jeune. (*arrive Fifine dans un chariot, brouette à enfants. Elle a un bonnet, etc*)

(\*) POLYDORE DUJARGON.



## SCÈNE III.

*les même FIFINE.*FIFINE *à la cantonnade*

Dodore... voyons, veux-tu rester caché... tu sais bien que maman elle a dit comme ça qu'il ne fallait pas nous montrer jusqu'à ce qu'elle ait épousé son grand cornichon.

DUJARGON.

Hein?..

FIFINE.

Tiens... bonjour... monsieur... c'est-y-vous qu'êtes le grand cornichon?... oh! moi je les aime bien les cornichons, voulez-vous t'y m'en donner?..

POLYDORE.

Fifine... monsieur n'est pas le cornichon que tu penses.

FIFINE.

Ah! c'en est un autre!

POLYDORE.

Oui, monsieur est ton futur papa.

FIFINE.

Papa!.. lui? c'est pas vrai... mes papas sont pas si laids que ça.

POLYDORE.

Eh! bien mademoiselle?..

DUJARGON.

Je suis pétrifié... et si je n'avais pas mes lunettes, je croirais avoir mal entendu. *(il les ôte et essuie les verres)*

FIFINE.

C'est vrai, na... moi je m'embête dans le grenier... et j'ai sorti... tant pis, na... zut.... du flan! et puis faut porter à manger à mes freres et à mes soeurs que maman les a cachés

dans la serre... parce qu'elle a dit comme ça... ne faites pas de bruit, et quand je serai mariée... faudra bien que le jobard les reconnaisse... c'est-y vous qu'êtes le jobard?..

DUJARGON.

C'est trop fort!... .

## SCÈNE IV.

*les même NINI.*NINI *(au dehors)*

Tra la la la la la.

DUJARGON.

Qu'est-ce que c'est que ça encore?

FIFINE.

C'est Nini... ma quatrième soeur!.. c'est elle qu'est méchante... elle a liché toutes mes confitures.

NINI *(entre dans un second charriot Bourrelet etc...)*

Petite menteuse... moi... c'est pas vrai, c'est Dodore...

FIFINE.

Si c'est toi.

NINI *(une tartine de confitures à la main)*  
C'est pas vrai!... tends-tu?..

FIFINE.

Si!...

NINI.

Non!

FIFINE.

Si.

NINI.

Non!

TOUTES DEUX.

Ah! ah!

*(elles pleurent)*







F  
Hi Oh! la menteu - - - se la rapporteu - - - se oh! la menteu - - -

N  
hi oh! la men\_teu - - se, la rappor\_ teu - se oh! la men-

D

P

F  
se, la rapporteu - - - se, hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi

N  
teu - - - se la rappor\_teuse, hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi  
(les imitant)

D  
hi hi hi hi hi hi hi

P  
hi hi hi hi



F  
hi elle est menteuse et rappor-teuse oh! la menteu - - se hi hi hi hi hi hi hi

N  
hi elle est menteuse et rappor-teuse oh! la menteu - - se hi hi hi hi hi hi hi

D  
hi fi\_nis-sez donc, fi\_nis-sez-donc vo-tre ta-pa - - ge hi hi hi

P  
fi\_nis-sez donc, fi\_nis-sez-donc vo-tre ta-pa - - ge

F  
hi hi hi hi hi hi hi hi elle est menteuse et rappor-teuse oh! la menteu - -

N  
hi hi hi hi hi hi hi hi elle est menteuse et rappor-teuse oh! la menteu - -

D  
hi hi hi hi fi\_nis-sez-donc, fi\_nis-sez-donc votre ta-pa - -

P  
hi hi hi hi fi\_nis-sez-donc, fi\_nis-sez-donc votre ta-pa - -



F  
\_se elle est men-teuse et rap-por - teu - eu - - se. Mon

N  
\_se elle est men-teuse et rap-por - teu - eu - - se.

D  
-ge fi - nis - sez donc vo - tre ta - pa - a - - ge.

P  
ge fi - nis - sez donc vo - tre ta - pa - a - - ge.

F  
Dieu tout ça c'est des in - ju - - res, Voi - ci, mon - sieur, voi - ci la vé - ri -

F  
-té: Ya - vait donc un grand pot, un grand pot d'con - fi -



F

tures  
NINI (les interrompant)

C'est pas commi ca, tu déna - tures, monsieur, voici la véri - té c'est pas commi ca tu dena -

N

-tures, monsieur, voi - ci la véri - té: y'a vait donc un grand pot, un grand pot

FIFINE (l'interrompant)

F

Tais - toi c'est toi qui dé - fi - gures

N

d'confi - tures C'est toi qui dis des impos -

F

Monsieur voici la vé - ri - té y'a vait donc un grand

N

-tures voici monsieur la vé - ri - té



F  
 pot, un grand pot d'con - fi - tuu\_u\_u - - res

N  
 un grand pot d'con - fi - tuu\_u\_u - - res  
 (DUGARGON) (entre les deux)

D  
 Mais, mon

*f*

D  
 Dieu, vous m'cassez la tè - tel mais mon Dieu vous m'cassez la tè - te  
 POLYDORE (les imitant)

Assez Ni -

P  
 - ni, Fifine ar rête, voici, la pur' réa - li - té y'avait donc un grand  
 (il vient se mettre à genoux devant Dujargon, entre les deux)



F un grand pot d'con-fi - tures un grand pot

N un grand pot d'con-fi - tures un grand pot

D Voulez vous bien m'laisser en r'pos!  
(se levant par degrés)

P pot un grand pot d'con-fi - tures un grand pot  
enfants, le dos tourné au public!

F d'con-fi - tures y'a\_vait donc un grand

N d'con-fi - tures y'a\_vait donc un grand

D Al-lez au diable a - vec vos pots!  
(il tourne autour des charriots)

P d'con-fi - tures y'a\_vait donc un grand  
(il poursuit Dujargon)



F  
pot un grand pot d'con fi - tures

N  
pot un grand pot d'con-fi - tures

D  
al - lez au diable a - vec vos pots! al - lez au

F  
pot un grand pot d'con - fi - tu - res

F  
*rall.*  
hi hi hi hi

N  
*rall.*  
hi hi hi

D  
diable a - vec vos pots al - lez au diable avec vos pots

F  
*rall.*

N  
*rall.*

D  
*rall.*



1<sup>o</sup> tempo.

Hi hi

hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi

1<sup>o</sup> tempo.

hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi oh! la menteu - - - se, la rapporteu - - -

hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi oh! lamen\_teu - - - se, la rappor-

-se oh! la menteu - - - se, la rapporteu - - - se hi hi hi hi hi hi hi

-teu - se oh! la men - teu - - - se, la rapporteuse hi hi hi hi hi hi hi

DUGARGON.

hi hi hi



F  
hi hi hi hi hi hi hi hi hi elle est menteuse et rapporteuse oh la menteu - - -

N  
hi hi hi hi hi hi hi hi hi elle est menteuse et rapporteuse oh la menteu - - -

D  
hi h hi hi fi\_nissez donc, fi\_nissez-donc vo\_tre ta\_pa - - -

P  
hi hi hi hi fi\_nissez donc, fi\_nissez-donc vo\_tre ta\_pa - - -

F  
hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi elle est menteuse et rappor

N  
hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi elle est menteuse et rappor

D  
-ge! hi hi hi hi hi hi hi hi fi\_nis\_séz-donc finissez-

P  
-ge! hi hi hi hi fi\_nis\_séz donc finissez-

(les imitant)



F  
teuse oh! la menteu - - - se elle est menteuse et rap-por - teu - eu - -

N  
teuse oh! la menteu - - - se elle est menteuse et rap-por - teu - eu - -

D  
done vo-tre ta - pa - - - ge fi\_nis-sez-donc vo-tre ta - pa - - -

P  
done vo-tre ta - pa - - - ge fi\_nis-sez-donc vo-tre ta pa - - -

F  
- se.

N  
- sel

D  
- ge!

P  
- ge.



DUJARGON. (\*)

Il y en a encore onze

POLYDORE.

Oui, il y en a encore onze

DUJARGON.

Tous les-z-onze pareils a ceux là?

POLYDORE.

Oui, tous pareils à ceux là,

DUJARGON.

Tous?

POLYDORE.

Là, maintenant que vous savez tout, Dupiston... je me vais ouvrir la porte aux autres... servez-leur de père pendant mon absence... N'est-ce pas que vous leur servirez de père? *(il le presse de nouveau et lui fait tomber ses lunettes)*

DUJARGON.

Aïe!... mes lunettes! ne marchez pas dessus? mes lunettes...mes lunettes!

POLYDORE.

Les voici!*(il lui rend une autre paire de lunettes)* *(Bas à Fifine et à Nini)* Soyez sans crainte? voici les bonnes lunettes!.. *(haut)* Je cours délivrer les autres *(il sort)*

## SCÈNE V.

DUJARGON, FIFINE, NINI.

DUJARGON.

C'est drôle, j'ai comme un brouillard.

FIFINE.

Alors, dis donc, monsieur... c'est toi qui va être petit papa?...

NINI.

Ça p'tit papa! Ah! cte balle!

DUJARGON *(qui essuie ses lunettes)*

Oh! cte balle!... *(à part)* c'est étonnant comme j'ai le sang à la tête aujourd'hui...

(\*) NINI, POLYDORE, DUJARGON, FIFINE.

j'ai pourtant de bonnes lunettes...c'est du N° 2. *(haut)* qui est-ce qui a dit: Ah! cte balle?

NINI.

C'est moi.

DUJARGON. (\*)

Eh bien, c'est du propre!

NINI.

Propre!... je le suis plus qu'elle, propre.

FIFINE.

Moi?

NINI.

Oui, toi!

FIFINE *(pleurant)*

Ah! ah!

DUJARGON.

Mais nom d'un petit bonhomme, est-ce que ça va recommencer? Mais c'est l'enfer! taisez-vous donc!

NINI.

Monsieur...voulez-vous t'y me moucher?

DUJARGON.

Mouchons-là.

NINI *(après qu'on la mouchée)*

Merci, monsieur,

FIFINE.

Et moi monsieur.

DUJARGON.

Allons, voyons à vous .... soufflez fort.

FIFINE.

Merci, monsieur.

DUJARGON.

Dites donc, ma petite amie, alors comme ça, vous avez un tas de frères et de soeurs?

NINI et FIFINE. (\*\*)

Un tas!... non pas, un tas...est-il bête... est-il bête donc!

(\*) NINI, DUJARGON, FIFINE.

(\*\*) NINI, FIFINE, DUJARGON.



## COUPLETS DU TURLUTUTU.

Andantino.

PIANO.

The piano introduction consists of two staves in 6/8 time, marked 'Andantino' and 'PIANO'. The right hand plays a simple melody with eighth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

FIFINE.

1<sup>er</sup> Nous som\_mes onz' poupons Bons Pour  
 2<sup>me</sup> Ma\_man dit qu'les garçons, Sont Les  
 3<sup>me</sup> Ell' dit qu'nous somm' ve\_nus, Nus, Tous

The first couplet features a vocal line with three parts and piano accompaniment. The piano part begins with a forte (*f*) chord and then softens to piano (*p*). The lyrics are: "1<sup>er</sup> Nous som\_mes onz' poupons Bons Pour / 2<sup>me</sup> Ma\_man dit qu'les garçons, Sont Les / 3<sup>me</sup> Ell' dit qu'nous somm' ve\_nus, Nus, Tous".

fair' des fran\_fre - lu\_ches; Nous sommes onz' poupons Bons Pour manger des bon-  
 tourments des fa\_mil\_les, Maman dit qu'les garçons Sont de vrais p'tits po-lis-  
 on - ze sous des ro\_ses, Ell' dit qu'nous somm' venus, Nus, Sous des rosiers touf.

The second couplet continues the vocal and piano accompaniment. The piano part features a more active accompaniment with chords and moving lines. The lyrics are: "fair' des fran\_fre - lu\_ches; Nous sommes onz' poupons Bons Pour manger des bon- / tourments des fa\_mil\_les, Maman dit qu'les garçons Sont de vrais p'tits po-lis- / on - ze sous des ro\_ses, Ell' dit qu'nous somm' venus, Nus, Sous des rosiers touf."



-bons; Nous a\_vons eu d'la toux, Tous, C'é-tait pas la coq'-lu -  
 -sons, Moi je sais qu'y en a, Na, Par-mi les pe-tit' fil -  
 -fus, Peut è - tre cro - yez-vous, Vous, Qui sa-vez tous plein d'cho -

-che, Nous a\_vons eu d'la-toux, Tous, Pour a\_voir des dou -  
 les, Moi je sais qu'y en a, Na, Qui sont aus - si comm'  
 ses, Peut - è - tre cro - yez vous, Vous, Que c'é-tait sous des

**Allegretto.**

-doux. Tur - lu - tu - tu tu cha-peau poin - tu tu tur lu - tu  
 ca. (NINI) *pp*  
 choux. Tur - lu - tu - tu cha-peau poin - tu tur - lu - tu  
 (DUJARGON) *pp*  
 Tur - lu - tu - tu cha-peau poin - tu tur - lu - tu



F  
-tu, cha-peau poin - tu, tur-lu - tu - tu, tu, cha-peau poin-

N  
-tu, cha-peau poin - tu, tur-lu - tu - tu, chapeau poin-

D  
-tu, cha-peau poin - tu, tur-lu - tu - tu, chapeau poin-

F  
-tu, tu tur-lu - tu - tu, cha-peau poin - tu.

N  
-tu, tur-lu - tu - tu, cha-peau poin - tu.

D  
-tu, tur-lu - tu - tu, cha-peau poin - tu.

D.C.

D.C.



DUJARGON. (\*)

Et votre papa, qu'est-ce qu'il fait?

NINI.

Mon papa? il est apothicaire, dans la rue des Lombards.

DUJARGON.

Ah! il est apothicaire! et le vôtre?

FIFINE.

Le mien, il est apothicaire aussi!

DUJARGON.

Ah!

FIFINE.

Voui, dans la rue des... dans la rue des...

DUJARGON.

Elle est démolie.

FIFINE.

Ah! je ne sais plus.

DUJARGON.

Et les... papas des autres...

NINI.

Oh! ils sont tous apothicaire aussi.

DUJARGON.

Ah! bah!

FIFINE.

Voui, parceque j'vas vous dire...

NINI.

Non, c'est moi.

FIFINE.

C'est pas toi! c'est moi.

NINI (pleurant.)

Ah! Ah!

FIFINE.

Tu vas voir... je le dirai a maman etc...  
(elle continue à bavarder)

DUJARGON.

Ah! mais, ça n'en finira donc pas!....

(\*) NINI, DUJARGON, FIFINE.

hé bien, l'une après l'autre... Commencez Fifine.

FIFINE.

Non, je ne veux pas, je veux que ça soit elle.

NINI.

Non, na!

DUJARGON.

La première qui commencera, je lui donnerai un morceau de sucre.

NINI et FIFINE.

Il faut vous dire que maman elle a toujours adoré les apothicaire parce qu'elle ne payait jamais son terme... et alors... c'est moi qu'a commencé la première... Je veux le morceau de sucre.

NINI.

Mon dieu, Monsieur, qu'elle est menteuse! Mon dieu, Monsieur, qu'elle est menteuse!

(On entend des cris dans la coulisse)

## SCENE VI.

Les mêmes, POLYDORE en moutard

sous le nom de CORICOCO,  
suivi de tous les autres en bebés dans des  
charriots et un bouquet à la main

DUJARGON.

Bon Dieu! qu'est-ce encore?

NINI.

Ça, c'est Coricoco.

DUJARGON.

Coricoco!

FIFINE.

Not' grand frère avec tous les autres.

DUJARGON.

Il ne manquait plus que ça!



## CHOEUR DES BÉBÉS. (\*)

Mouv. de marche.

Soprani.

Ténors et Basses.

PIANO *f*

*f*

Nous ap - por - tons tous

*f*

Nous ap - por - tons tous

un bou - quet

À p'tit pa - pa dans

un bou - quet

À p'tit pa - pa dans

(\*) DUJARGON, NINI, FLORA, COËA, COCORICO, LAURA, SARA, FIFINE. (et au 2<sup>me</sup> rang)  
LINDOR, CASTOR, NESTOR, VICTOR et HECTOR.



un cor - net, Un beau bou - quet à p'tit pa -

un cor - net, Un beau bou - quet à p'tit pa -

The first system of the musical score consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a soprano and alto register, both with lyrics. The piano accompaniment is in the right and left hands, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. A dynamic marking of *f* and *p* is present in the piano part.

-pa Qu'est neuf oui tout neuf le voi -

-pa Qu'est neuf oui tout neuf le voi -

The second system continues the musical score with two vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are "-pa Qu'est neuf oui tout neuf le voi -". The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with a dynamic marking of *f* and *p*.

-la Voui, pour qu'il voye en

-la Voui, pour qu'il voye en

The third system of the musical score includes two vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are "-la Voui, pour qu'il voye en". The piano accompaniment continues with a melodic and harmonic accompaniment, marked with *f* and *p*.

ce beau jour Et no - tre joye et

ce beau jour Et no - tre joye et

The fourth system concludes the musical score with two vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are "ce beau jour Et no - tre joye et". The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with a dynamic marking of *f* and *p*.



no-tre a-mour Voi-ci des fleurs pour le ché-

rir A-vec nos coeurs pour le fleu-

-rir. Nous ap-por-tons tous un bou-quet A ptit pa-pa dans un cor-



- net, un beau bouquet à p'tit pa -

- pa Qu'est tout neuf tout frais, le voi - là tout frais le voi - là. la

N° 5

COMPLIMENTS DES ENFANTS.

**Andantino.** (en imitant les voix d'enfants.)

1<sup>er</sup> Bébé. (SARAH)

2<sup>me</sup> Bébé. (LAURA)

Pe - tit pa - pa, C'est au jourd'hui ta fê - te! C'est bien fâ -

cheux que ma - man soit pas là. en at - ten - dant qu'elle

ait or - né ta tê - te, Prends ce bou - quet Pour em - bel - lir ton

(Tous les garçons en grossissant la voix)

coeur Pe - tit pa - pa pe - tit pa - pa.

Pe - tit pa - pa pe - tit pa - pa.



DUJARGON (*prenant les bouquets.*)  
 Je crois que c'est le moment de leur dire des paroles bien senties.. Mes enfants, dans ma sollicitude clairvoyante.. et vu l'état actuel des choses, je.... (*Les enfants se mettent à bailler*) comme ils me comprennent, vous êtes tous bien gentils.

LES ENFANTS.

Vive petit papa.

*cocorico.* (*en voix de basse*)

Vive petit papa.

FIFINE.

Et si p'tit papa veut, nous allons lui faire de la musique.

*cocorico.* (*id*)

De la musique à p'tit papa.

DUJARGON.

De la musique?

FIFINE.

Oui, p'tit père, nous allons vous donner un concert.

*cocorico.* (*id*)

Un concert à p'tit papa.

DUJARGON.

Il m'agace ce faux-bourdon... ah! vous êtes musiciens?

FIFINE.

Oui, tu vas voir... moi, je joue du *cha-peau chinois*.

CHAQUE ENFANT (*l'un après l'autre*)

Moi, des Cymballes

Moi, du Flageolet

Moi, du Piano

Moi, du Triangle

Moi, du Violon

Moi, du Tambour de basque

Moi, du Mirliton

Moi, du Piston

Moi, du Tambour

Moi, des Castagnettes

*cocorico* (*en voix de basse*)

Et moi du Basson

UN AUTRE.

Et moi rien du tout

DUJARGON.

Je suis tombé dans la foire aux prodiges!.. Eh bien je suis curieux de voir cela... je vais être votre chef d'orchestre je ferai ma partie de violoncelle. <sup>(voir la table)</sup> <sub>du Concert</sub>

(apercevant le piano) Oh! de qui donc est ce joli piano

FIFINE.

C'est de M<sup>r</sup>. Eisenmenger

DUJARGON.

Ah! c'est de monsieur... si le nom est difficile à prononcer, le piano console, allons, commençons.

*ad libitum*

## N<sup>o</sup> 6. CONCERT.

### LE CARNAVAL DE VENISE.

INTRODUCTION. *Marziale.*

PIANO. *f*

(Tous les instruments s'accordent) DUJARGON les fait taire ensuite, il commence son SOLO.

SOLO.

Violoncelle.



The first system consists of two staves. The upper staff is a single melodic line with a treble clef, containing a series of eighth and sixteenth notes with various rests and slurs. The lower staff is a piano accompaniment with grand staff notation (treble and bass clefs), featuring chords and a steady eighth-note bass line.

CORNET à PISTONS en LA.

The second system contains three staves. The top staff is for the Cornet à Pistons in A, starting with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The middle staff is a single melodic line with a treble clef, containing a few notes with a sharp sign. The bottom staff is the piano accompaniment, continuing from the first system with grand staff notation.

The third system contains three staves. The top staff is a single melodic line with a treble clef and a 6/8 time signature. The middle staff is a bass line with a bass clef and a 6/8 time signature, featuring a series of eighth notes and two trills marked 'tr'. The bottom staff is the piano accompaniment with grand staff notation, ending with a forte 'f' dynamic marking.



Andantino

1<sup>er</sup> Mirliton. 1<sup>er</sup> Soprani.

mf

2<sup>e</sup> Mirliton. 2<sup>d</sup> Soprani.

mf

Andantino

p



1<sup>re</sup> VARIATION.

PIANO.

*p*

The musical score is written for piano and consists of seven systems of grand staff notation. Each system contains a treble and bass clef staff joined by a brace. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 6/8. The first system begins with the word "PIANO." and a dynamic marking of *p*. The second, third, fourth, and fifth systems feature complex, rapid passages in the treble clef, often marked with an "8" and a slur, indicating eighth-note runs. The bass clef parts provide a steady accompaniment. The sixth system continues the intricate treble passages. The seventh system is divided into two parts: the first part is marked "1<sup>re</sup> Fois." and the second part is marked "2<sup>e</sup> Fois." with a *rall.* (rallentando) marking. A circular library stamp is visible on the right side of the page.





2<sup>e</sup> VARIATION.

Castagnettes.  
Tambour de basque.  
Chapeau Chinois. Triangle.  
Cymbales. Tambour.

Cornet en LA.

VIOLONCELLE SOLO.

PIANO.

*f* Ici Dujargon s'arrête effrayé. *f* Il dit: ils ont juré ma mort.

*f* *p* *f* *p*

Detailed description: This block contains the musical score for the second variation, including vocal lines and piano accompaniment. The top two staves are vocal lines in treble clef, with lyrics in French. The bottom two staves are piano accompaniment in treble and bass clefs. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 6/8. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano). The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand.



*f* Je commence à m'y habituer *p* Cornet à pistons.

*f* Du jargon qui s'attend à l'accord est surpris par un silen complet! il respire... *p*

Unis.

Tambour.

*f*

rall.



3<sup>e</sup> VARIATION COMIQUE

pour le Basson.

Très lent.

BASSON (★)

PIANO.

(★) Cette Variation peut également être jouée par un instrumentiste de l'Orchestre dont l'acteur charge les gestes.



4<sup>e</sup> VARIATION.

VIOLON.

PIANO.

The musical score is arranged in six systems. Each system contains a Violin staff (top) and a Piano staff (bottom). The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 6/8. The Piano part begins with a piano (p) dynamic marking. The Violin part features intricate sixteenth-note passages and slurs. The Piano part provides a steady accompaniment with eighth-note patterns in the bass and treble staves.



*Solo*

MIRLITONS.

1<sup>er</sup> Soprani.

2<sup>ds</sup> Soprani.

Ténors.

Basses.

VIOLON SOLO.

PIANO.

*Tenore*  
*Violon*

*Basso*

*Solo*

*p*



*Soprano*

*Alto*

*Tenor*

*Bass*

*f*

*f*

*f*

*f*

8

8



Handwritten musical score for a multi-staff instrument, likely a harpsichord or keyboard. The score is divided into two systems, each with four staves. The top two staves of each system are for the right hand, and the bottom two are for the left hand. The music features complex, rapid passages with many beamed notes and slurs. The key signature is D major (two sharps). The first system includes two staves of single-line notation with a dashed line and the number '8' above them, indicating an octave shift. The second system also includes two staves of single-line notation with a dashed line and the number '8' above them. The notation is dense and characteristic of 18th-century manuscript notation.



This page of handwritten musical notation, numbered 49, features a complex score for a multi-staff instrument, likely a harpsichord or similar keyboard instrument. The score is organized into several systems, each containing multiple staves. The upper systems consist of five staves each, while the lower systems consist of two staves each. The notation is dense and intricate, characterized by frequent trills (marked 'tr') and complex rhythmic patterns. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is not explicitly shown but appears to be common time. The manuscript shows signs of age, with some ink bleed-through and slight discoloration of the paper.



COCORICO.

La, maintenant, nous pouvons être tranquilles. Je crois qu'il va filer.

DUJARGON. (attendri)

Mes chers enfants! je ne sais pas pour quoi, mais ma parole d'honneur, je commence à m'intéresser à vous

TOUS.

Ah! bah!

DUJARGON.

En vous voyant si jeunes et si bons musiciens, ça me fait un drôle d'effet!...

TOUS.

Ah! bah!

DUJARGON.

Et moi, qui tout à l'heure étais parfaitement décidé à vous envoyer promener, vous, votre tante et la donation entre vifs; Je vous servirai de père.

TOUS.

Ah! bah!

DUJARGON.

Et je cours de ce pas...

TOUS.

Où ça?

DUJARGON.

Chez le notaire. (fausse sortie)

TOUS (se levant de leurs chariots)

Ah! bah!

(DUJARGON se retourne ils se rasseyent)

Eh bien, quoi? Je vais chez le notaire, mes petits enfants. (il sort)

### SCÈNE VII.

les mêmes moins DUJARGON.

(ils sortent de leurs chariots et se regardent tous consternés.)

FIFINE.

Eh bien, ça va bien!

NINI.

Nous avons de la chance aujourd'hui!

COCORICO.

Sapristi! nom d'un p'tit bonhomme, sac à papier! nous nous sommes mis le doigt dans l'œil!

TOUS.

Que faire?

FIFINE.

Une idée!

TOUS.

Laquelle?

FIFINE.

Si nous le mettions entre deux matelats... et que nous nous asseyions dessus?

TOUS.

Ah!

FIFINE.

Nous dirions qu'il a été mordu par son violoncelle

COCORICO.

Voyons, voyons, du sang froid... du sang froid! raisonnons! Le Dujargon veut rester notre papa parceque...

FIFINE.

Parce que nous sommes trop gentils.

NINI.

Trop aimables

LINDOR.

Trop doux!

FLORA.

Trop spirituels

COCORICO.

Eh bien! écoutez!... (on entend Dujargon)  
Silence! le voici. Pas un mot. (il leur parle à l'oreille, tous les enfants échangent des signes et disparaissent)



### SCÈNE VIII.

les mêmes DUJARGON

DUJARGON.

Dans ma tendresse, je n'ai oublié qu'une seule chose! c'est de vous demander l'adresse du notaire. *(une porte s'avance par le fond)* Tiens, plus personne. *(il appelle)* Amis! amis! Qu'elle tranquillité! On ne se douterait jamais qu'il y a quatorze enfants dans cette maison. *(Une autre porte à pan coupé)* Oh! je veux être un heureux père! Amis.. amis, venez donc baiser papa!... Ah! mon Dieu! ce silence *(Une autre porte pan coupé)* Les journaux sont pleins d'accidents, encore, ce matin je li-

sais dans la patrie du soir, qu'un enfant de dix-sept ans s'était étouffé en avalant une pomme *(On éternue)*. Grands dieux!... Si cela était, que répondra à Adélaïde quand elle me demandera ses enfants! Courons! *(On lui présente une porte)* Cette porte est fermée. Ah! par ici!.. *(même jeu)* Pas de clé. Par ici *(même jeu)* Encore une porte... Que vient donc faire cette Muette de porte ici. Tout à l'heure je me croyais dans un grand salon, on dirait maintenant, que je suis sur le boulevard dans une baraque à journaux. *(Les portes s'écartent)* Ah! courons! *(On tend une corde à la porte du fond, il tombe, les enfants le ramassent)*

### N° 7.

### SCÈNE et INTRODUCTION

à la valse des animaux

J. OFFENBACH.

Allegro.

PIANO.

FIFINE.

TOUS.

TOUS.

DUJARGON.

Ah!



## FIFINE.

Un grand malheur est arri - vé Un grand malheur est arri -

Un grand malheur est arri -

Un grand malheur est arri -

- vé! Pe - tit pa - pa s'est tu - é Pe - tit pa - pa s'est tu -

- vé! Pe - tit pa - pa s'est tu -

- vé! Pe - tit pa - pa s'est tu -

- é Ah! pe - tit pa - pa s'est tu - é

- é Ah! pe - tit pa - pa s'est tu - é

- é Ah! pe - tit pa - pa s'est tu - é

(On a assis Dujargon sur une chaise on l'apporte au milieu de la scène)



F. 
 Al\_lons sans qu'on tar - de  
 (les uns vont chercher un bain de pied)


 Vi\_te la mou\_tar - de  
 Al\_lons sans qu'on tar - de d'autres apportent une serviette, des bouillottes,  
 Al\_lons sans qu'on tar - de

F. 
 un sac de moutarde.) Il faut le plon\_ger  
 Vi\_te la mou\_tar - de  
 Vi\_te la mou\_tar - de



R.

Dans un bain de pieds.

Il faut le plon - ger

Il faut le plon - ger

Detailed description: This system contains the first vocal entry and piano accompaniment. The vocal line (treble clef) starts with a whole rest, followed by a quarter note G4, quarter note A4, quarter note B4, and a half note C5. The piano accompaniment (grand staff) features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

Dans un bain de pieds.

DUJARGON.

Dans un bain de pieds. Vou - lez - vous me lâ - cher, Où je

Detailed description: This system contains the second vocal entry and piano accompaniment. The vocal line (treble clef) begins with a quarter note G4, quarter note A4, quarter note B4, and a half note C5. The piano accompaniment (grand staff) continues with a similar rhythmic pattern, marked with a piano (p) dynamic.

TOUS.

A l'eau

D.

TOUS.

vais me fâ - cher! A l'eau

Detailed description: This system contains the final vocal entries and piano accompaniment. The vocal line (treble clef) starts with a whole rest, followed by a quarter note G4, quarter note A4, and a half note B4. The piano accompaniment (grand staff) features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.



A l'eau

A l'eau

A l'eau

A l'eau

FIFINE seule  
Parlé ah!  
Un! deux! trois! (On le  
plonge dans le bain)  
DUJARGON  
C'est trop chaud!  
POLYDORE  
Il faut que la peau s'enlève!

Pe\_tit pa\_pa prend son bain, Qu'il est gen\_til ah! qu'il est bien Ah!

TOUS.  
Ah!

TOUS.  
Ah!

(Tous se prennent par la main et font le rond autour de Dujargon)

*p*



pe - tit pa - pa prend son bain Qu'il est gen - til, ah! qu'il est bien Ah!

pe - tit pa - pa prend son bain Qu'il est gen - til, ah! qu'il est bien Ah!

pe - tit pa - pa prend son bain Qu'il est gen - til, ah! qu'il est bien Ah!

*cen - do.*

pe - tit pa - pa prend son bain Qu'il est gen - til, ah! qu'il est bien Ah!

pe - tit pa - pa prend son bain Qu'il est gen - til, ah! qu'il est bien Ah!

pe - tit pa - pa prend son bain Qu'il est gen - til, ah! qu'il est bien Ah!

*eres - cen -*

pe - tit pa - pa prend son bain Qu'il est gen - til, ah! qu'il est bien

pe - tit pa - pa prend son bain Qu'il est gen - til, ah! qu'il est bien

pe - tit pa - pa prend son bain Qu'il est gen - til, ah! qu'il est bien

*do*



Ah! (les enfants s'arrêtent et restent en demi cercle autour de Dujargon.)

Ah!

COCORICO.

Ah! Mainte\_nant, pour a\_che ver tous ses mauz

TOUS.

En a\_vant, la val\_

TOUS.

En a\_vant, la val\_

En a\_vant, la val\_sedes a\_ni\_maux En a\_vant, la val\_

sedes a\_ni\_maux En a\_vant, la val\_sedes a\_ni\_maux!

sedes a\_ni\_maux En a\_vant, la val\_sedes a\_ni\_maux!

sedes a\_ni\_maux En a\_vant, la val\_sedes a\_ni\_maux!

Enchainez la valse



LA BASSE COUR.

Valse Comique.

J. OFFENBACH.

INTRODUCTION

VALSE.

(Les enfants valsent par couples, autour de Dujargon pendant que deux ou trois le maintiennent dans

son bain)

(Ils reviennent à leur place, en demi cercle.)

LE CHAT.

Mia - ou mia - ou L'ÂNE.

Hi - han hi - han

LA POULE.

mia - ou mia - ou Cotte cotte cotte

hi - han hi -

cresc:



CHŒUR de MOUTONS.

Soprani bêlant

Tenors et Basses bêlant

colte colte colte colte cot

han hi han

*pp* Bè Bè Bè Bè Bè

*pp* Bè Bè Bè Bè Bè

*dol*

Bè Bè Bè Bè Bè Bè Bè

Bè Bè Bè Bè Bè Bè Bè

TRIO. *Soprani*  
LE COUCOU.

Bè Bè Bè Bè Ou ou ou ou

Bè Bè Bè Bè

TRIO.

LE COQ.

LE COUCOU *Soprani*

LE COQ.

Co-co-ri-co ou ou ou ou Co-co-ri-co

*f*

*f*



60 *Soprano* LE COUCOU. LE COQ. (Dujargon se lève, on le fait rasseoir graduellement.) LE CANARD.

Ou ou ou ou Co - cori - co coua coua coua coua coua coua coua coua coua

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup> LE GROS CHIEN. LE ROQUET.

coua coua coua coua coua coua Houao houao houao houao houao houao

LE G<sup>s</sup> CH: LE ROQ: LE G<sup>s</sup> CH:

houao houao houao houao houao houao houao houao houao houao

LE ROQ: LE G<sup>s</sup> CH: LE ROQ: LE G<sup>s</sup> CH:

houao houao houao houao houao houao houao houao houao houao

LE ROQ:

houao houao houao



Le gros chien mord le roquet.

Cris plaintifs du roquet. *dim.*

Houao houao houao houao houao houao

Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line consists of a single melodic line with notes corresponding to the syllable 'houao' repeated. The piano accompaniment consists of two staves with chords and some melodic movement.

*Lyraini* LE COUCOU. *f* LE COQ. *e* *Lyraini* LE COUCOU. *p* LE COQ.

Ou ou ou ou Co - cori - co ou ou ou ou co - cori -

Musical notation for the second system. The vocal line continues with 'Co - cori - co' and 'ou ou ou ou co - cori -'. The piano accompaniment features chords and melodic lines, with a trill (tr) and a forte (f) dynamic marking.

*Lyraini* LE COUCOU. LE COQ. ou ou ou ou *ff* LE CANARD. Coua coua coua

- co co - cori - co

Musical notation for the third system. The vocal line continues with '- co co - cori - co'. The piano accompaniment features chords and melodic lines, with a trill (tr) and a crescendo (cresc.) marking.

D.C. ou à la Coda CODA. CHŒUR. *f*

coua coua coua coua coua coua coua coua Vive la Vals' de la Bass' cour,

Musical notation for the fourth system. The vocal line continues with 'Vive la Vals' de la Bass' cour,'. The piano accompaniment features chords and melodic lines, with a forte (f) dynamic marking.

D.C. ou à la Coda. Vive la Vals' de la Bass' cour,



Dep'tit pa - pa c'est l'der\_nier jour Vi\_ve la Vals' de la

Dep'tit pa - pa c'est l'der\_nier jour Vi\_ve la Vals' de la

Bass' cour, De p'tit pa - pa c'est l'der\_nier jour! De p'tit pa -

Bass' cour, De p'tit pa - pa c'est l'der\_nier jour! De p'tit pa -

pa c'est l'der - nier jour! Vi - ve la Vals' de la Bass'

- pa c'est l'der - nier jour! Vi - ve la Vals' de la Bass'

cour.

cour.

(Les enfants se sont éloignés toujours en demi cercle et montrent du doigt Dujargon qui semble tombé en enfance.)



COCORICO.

Silence!..il a reçu le coup du lapin...il est idiot!.

DUJARGON *calme, sortant de son bain de pieds et s'avançant*

Eh bien, non, ma parole d'honneur, non, j'ai bien réfléchi....ça ne se peut pas. (*frottant ses lunettes*) On ne voit jamais trop clair dans ses affaires. Si d'un côté j'épouse Adélaïde... Je servirai de père à tout ça, ça ne se peut pas. Psit, petit, toi qui as la petite voix flutée, arrive ici.

COCORICO.

Voilà petit papa!

DUJARGON (*il lui remet un papier*)

Remets ceci à ta mère, et dis-lui bien des choses de ma part, et tu ajouteras que je lui laisse à elle, à toi en particulier, à tes frères et à tes sœurs et à la maison (*à part et levant la main*) je te ficherais!..(*haut*)

ma malédiction (*oh! mes cloques!*)

63

POLYDORE.

En échange de ce souhait et de cette donation, permettez-moi de vous remettre ceci. (*il lui rend ses lunettes.*)

DUJARGON: *mettant ses lunettes et regardant autour de lui.*

Ah!

(*Tous les enfants rient*)

DUJARGON.

Mon violoncelle! (*fausse sortie*)

COCORICO

Halte-là! Le couplet au public.

DUJARGON (*chantant*)

Pour le succès de ce léger ouvrage. (*oh! mes cloques! s'adressant à Fifine*) Tiens, viens ici, petite parle au public. Ah! je reconnais ton nez, je l'ai mouché.

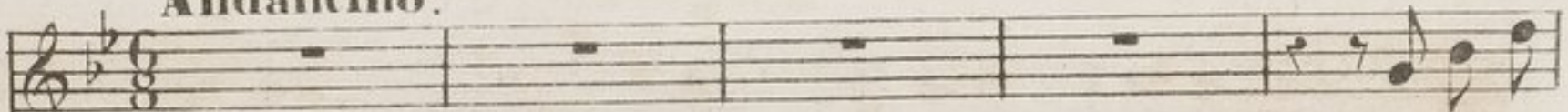
(*Fifine au public*)

N° 9.

COUplet FINAL.

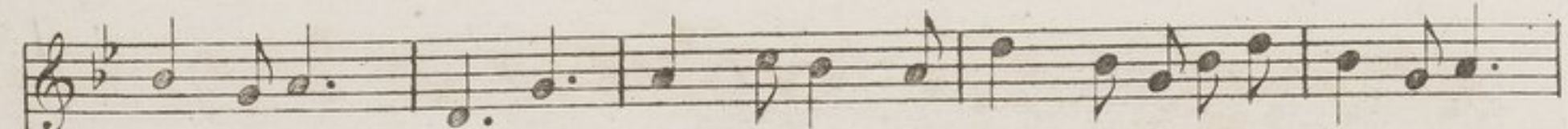
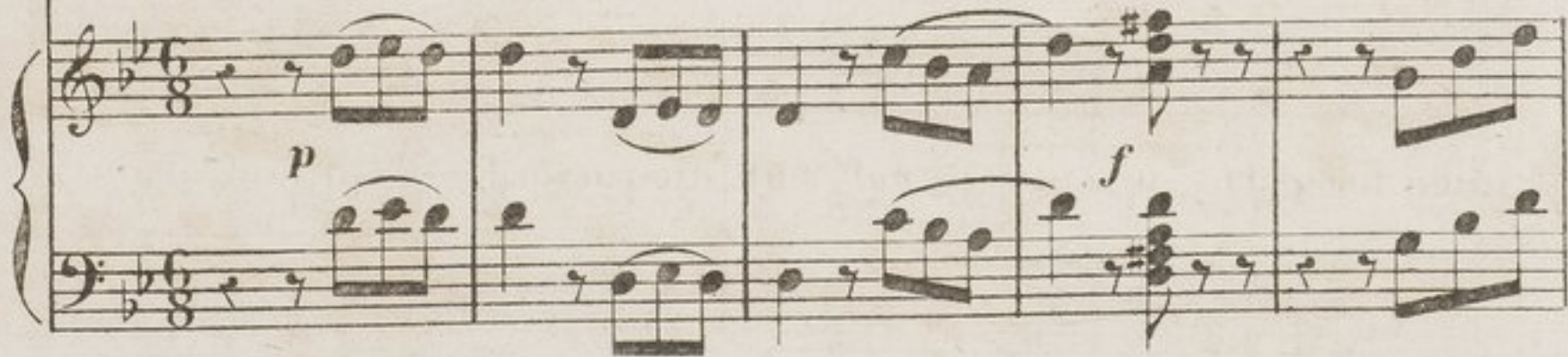
Andantino.

FIFINE.

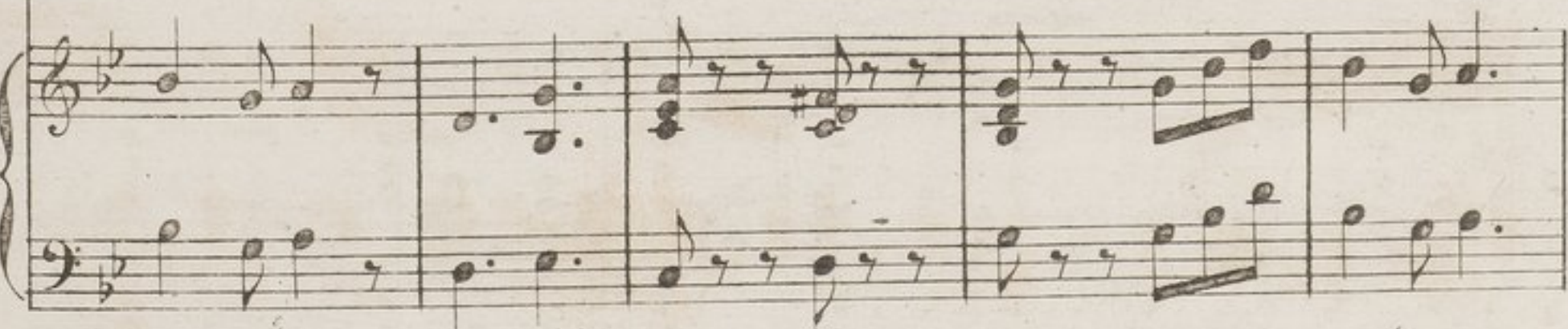


D'être mis

PIANO.



à genoux, Nous, Pour qu'la leçon soit bonne, D'être mis à genoux





Nous le mé-ritons bien tous. Nous n'le f'rons plus jamais, Mais, monsieur l'pu-

- blic par-don - ne, Nous n'le f'rons plus jamais, Mais, mais là au

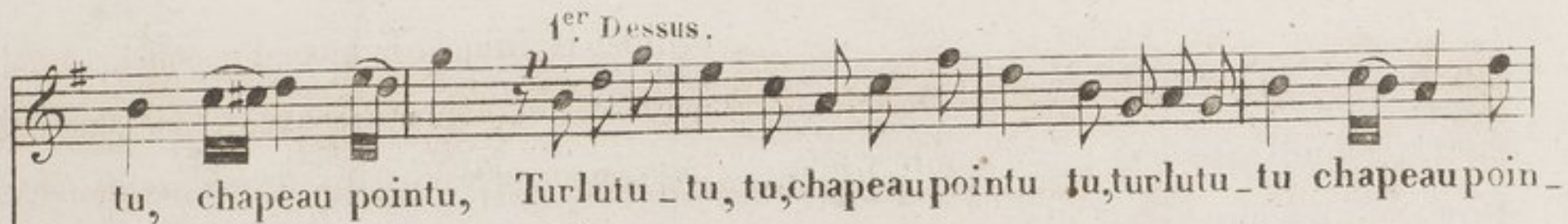
**Allegretto.**

grand ja - - mais. Tur\_lu\_tu - tu, tu, chapeau poin\_tu, tu tur\_lu\_tu

tu, chapeau poin - tu, Tur\_lu\_tu - tu, tu, chapeau poin\_tu, tu, tur\_lu\_tu

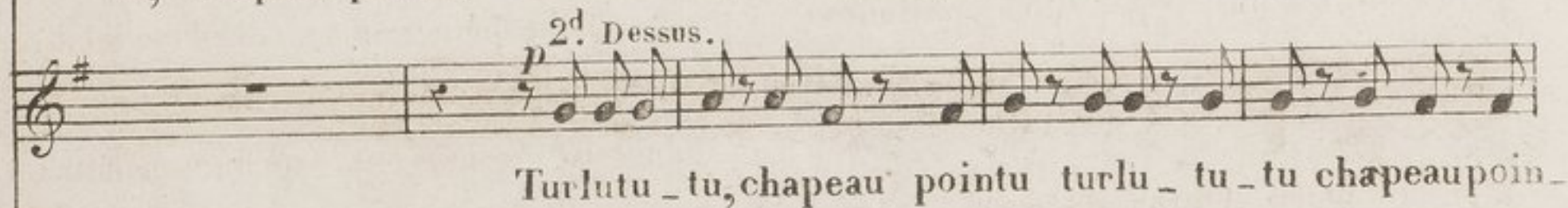


1<sup>er</sup> Dessus.



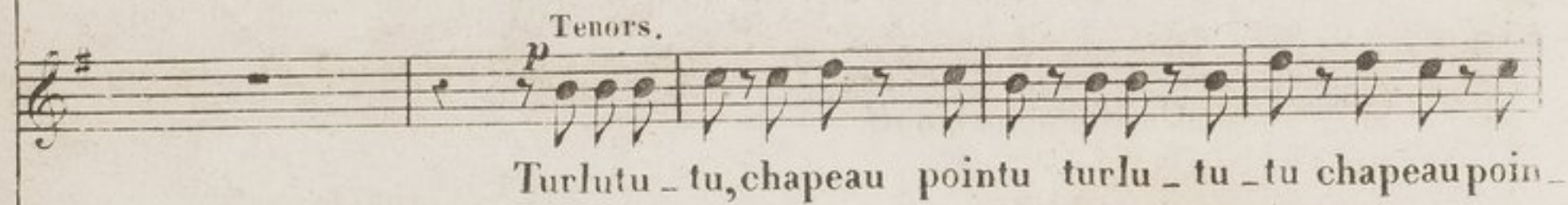
tu, chapeau pointu, Turlutu - tu, tu, chapeaupointu tu, turlutu - tu chapeaupoin\_

2<sup>d</sup> Dessus.



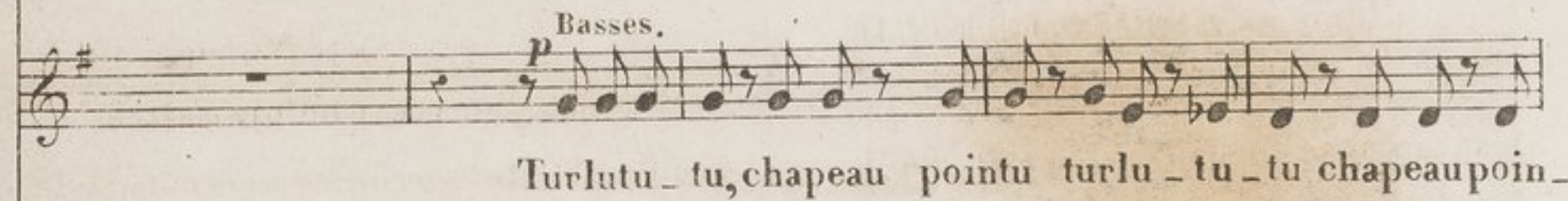
Turlutu - tu, chapeau pointu turlu - tu - tu chapeaupoin\_

Tenors.



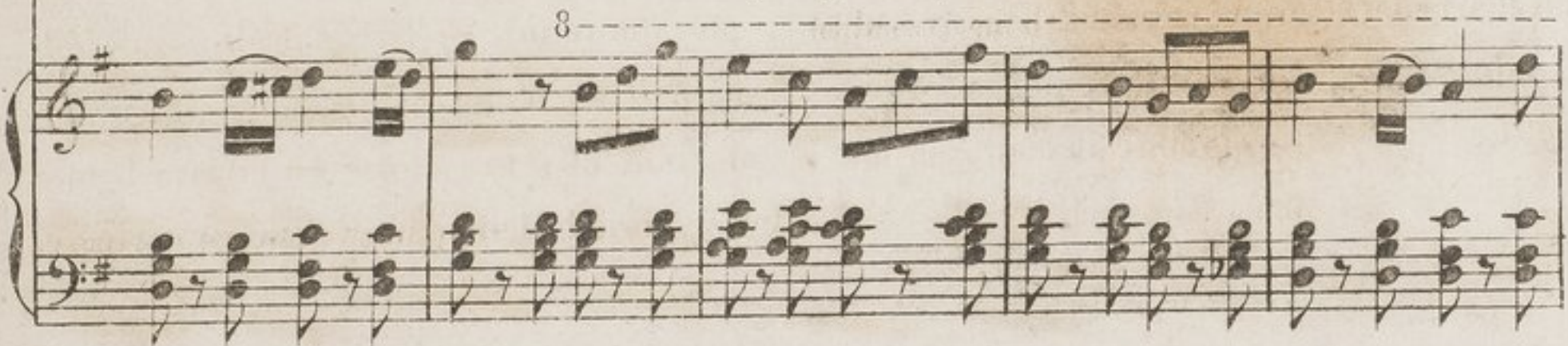
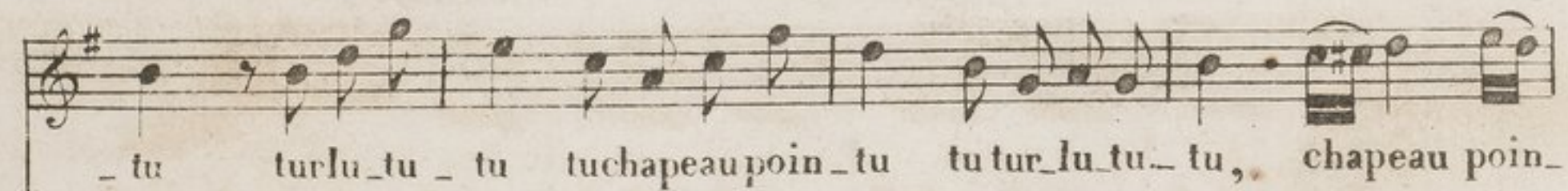
Turlutu - tu, chapeau pointu turlu - tu - tu chapeaupoin\_

Basses.

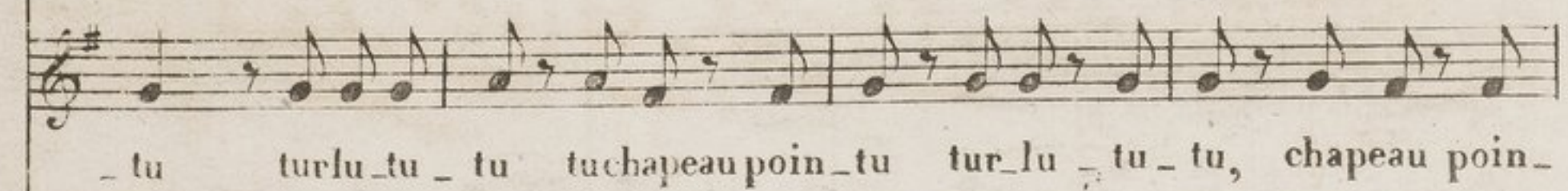


Turlutu - tu, chapeau pointu turlu - tu - tu chapeaupoin\_

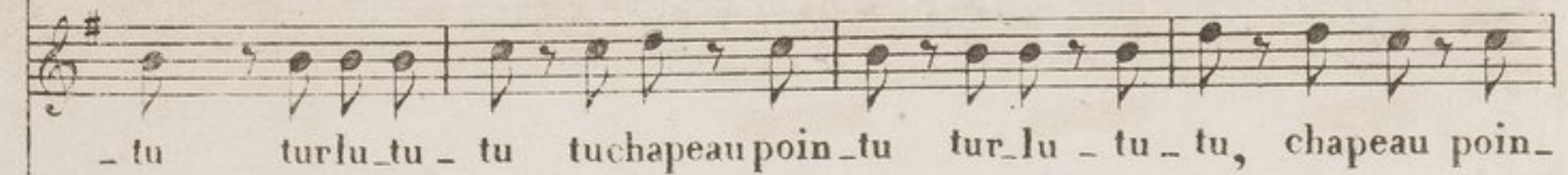
8

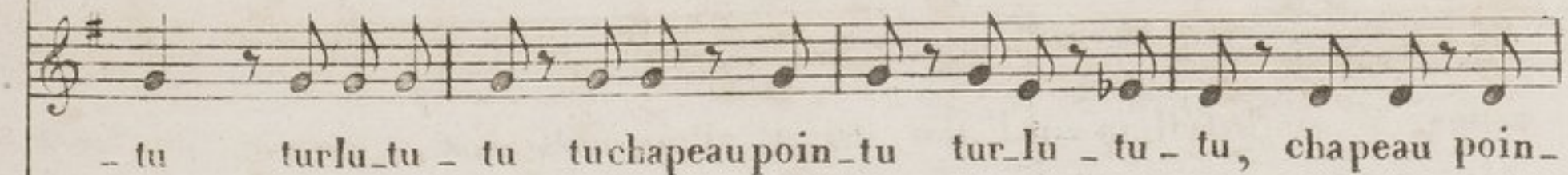
- tu turlu - tu - tu tuchapeaupoin - tu tu tur - lu - tu - tu, chapeau poin\_



- tu turlu - tu - tu tuchapeaupoin - tu tur - lu - tu - tu, chapeau poin\_



- tu turlu - tu - tu tuchapeaupoin - tu tur - lu - tu - tu, chapeau poin\_



- tu turlu - tu - tu tuchapeaupoin - tu tur - lu - tu - tu, chapeau poin\_

8





- tu.

- tu.

- tu.

- tu. (les enfants envoient des baisers au public.)

8

8

8

8

Paris L. Parent Grav: Imp: rue Rochecouart 55. E.